



**COMUNE DI
LA VALLE**

Provincia Autonoma di Bolzano-
Alto Adige

**GEMEINDE
WENGEN**

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUN DA
LA VAL**

Provincia Autonoma de Balsan-Südtirol

**Delibera
della giunta comunale**

**Beschluss
des Gemeindeausschusses**

**Deliberaziun
dla junta de comun**

Prot. Nr.

Seduta del – Sitzung vom – Sentada di
05.05.2026

Ore - Uhr - Ora
08:00

OGGETTO:

Incarico all'Arch. Emanuel Kostner per l'elaborazione della documentazione tecnica per la modifica del piano di attuazione della zona di espansione "Ciamplo 4"
CIG BB84981D3E

GEGENSTAND:

Auftrag an Arch. Emanuel Kostner für die Ausarbeitung der technischen Unterlagen für die Änderung des Durchführungsplanes der Erweiterungszone "Ciamplo 4"
CIG BB84981D3E

ARGOMËNT:

Inciaria al Arch. Emanuel Kostner por l'elaboraziun dla documentaziun tecnica per la modaziun dl plann de atuaziun dla zona de espanjiun "Ciamplo 4"
CIG BB84981D3E

Sono presenti:

Anwesend sind:

Presënc é:

			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Alexander Alton	Referent	Assessore		
Magdalena Miribung	Referent	Assessore		
Carlo Nagler	Referent	Assessore		

Assiste il/la segretario/a comunale,

Ihren Beistand leistet der/die Gemein-
desekretär/in,

Al assistëia le/la secreter/ia de comun,

Dr. Monica Willeit

Constatata la legalità della seduta, il signor

Nach Feststellung der Beschlussfähig-
keit, übernimmt Herr

Do avëi constaté la legalité dla senta-
da, suratol le signur

Felix Nagler

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione dell'oggetto suddetto.

in seiner Eigenschaft als Bürgermeis-
ter den Vorsitz und erklärt die Sitzung
für eröffnet. Der Ausschuss behandelt
obigen Gegenstand.

te süa cualité de Ombolt la presidënz
y detlarëia daverta la sentada. La jun-
ta de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018 :

- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale

6dQz/cFkHHTQKt9JDXVGJJepm6xKujFhj5bx5dVahXU=

- **parere contabile** con l'impronta digitale

31RF/JFP0IRGR5LRhh9u/oM84kJuFZJ/0vhhlylmLqU=

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 :

- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck

Odüs i arac positifs aladô dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

- **arat technich-aministratif** cun la merscia digitala

- **arat contabl** cun la merscia digitala

Premesso, che in seguito all'elaborazione del progetto delle opere di urbanizzazione primaria della zona di espansione "Ciampló 4" è necessaria la modifica al piano di attuazione della stessa zona;

Vista l'offerta dell'Arch. Emanuel Kostner del 02.04.2026 prot. 3523 per l'importo di € 2.500,00 oltre a CAP e IVA;

Accertato, che il prezzo è congruo e ritenuto di approvare l'incarico;

che il Comune non dispone di personale tecnico interno e che pertanto il conferimento dell'incarico ad un tecnico esterno risulta giustificato;

che l'operatore economico succitato è in possesso dei requisiti prescritti per l'incarico diretto;

che l'importo dell'incarico è al di sotto dei 140.000,00 € e che quindi è possibile e giustificato un incarico diretto ai sensi dell'art. 17 della LP 16/2015;

che tramite l'incarico diretto il procedimento amministrativo viene semplificato e accelerato e quindi si ha un evidente risparmio di costi e tempo;

che l'importo è congruo e che corrisponde alle prescrizioni delle delibere della giunta provinciale 1308/2014, 759/2022 e 894/2022 e ritenuto pertanto di approvare l'incarico;

Visti, il d.lgs. n. 50/2016,

Vorausgeschickt, dass in Folge der Ausarbeitung des Projektes für die Erschließung der Erweiterungszone "Ciampló 4" eine Änderung des Durchführungsplanes derselben Wohnbauzone notwendig ist;

Nach Einsichtnahme in das Angebot des Arch. Emanuel Kostner vom 02.04.2026 Prot. 3523 mit einem Betrag von € 2.500,00 zzgl. Pensionsbeitrag und MwSt;

Festgestellt, dass das Angebot angemessen ist und erachtet den Auftrag zu erteilen;

dass die Gemeinde über kein internes technisches Personal verfügt und demnach der Auftrag an einen externen Techniker gerechtfertigt ist;

dass der genannte Wirtschaftsteilnehmer im Besitz der für die Direktvergabe vorgeschriebenen Voraussetzungen ist;

dass der Auftragsbetrag unter 140.000,00 € liegt und demnach ein Direktauftrag im Sinne des Art. 17 LG 16/2015 möglich und gerechtfertigt ist;

dass durch den Direktauftrag das Verwaltungsverfahren vereinfacht und beschleunigt wird und somit Kosten und Zeit eingespart werden;

dass der Preis angemessen ist und den Vorgaben der Beschlüsse der Südtiroler Landesregierung 1308/2014, 759/2022 und 894/2022 entspricht und somit erachtet den Auftrag zu erteilen;

Nach Einsichtnahme, in das GVD Nr. 50/2016,

Dit danfora, che do l'elaboraziun dl proiet dles operes de urbanisaziun primara dla zona d'espansiun "Ciampló 4" él nezesciar da modifiché le plann de atuaziun dla medema zona;

Odüda l'oferta dl Arch. Emanuel Kostner di 02.04.2026 prot. 3523 por la soma de € 2.500,00 plü CAP y IVA;

Azerté, che le prisc é adegué y araté de aprové l'inciaria;

che le Comun n'á nia a desposiziun personal technich intern y che porchél é la surandada dl'inciaria a n technich estern iustificada;

che l'operadú economich suradit á i recuisic ch'é scric dant por l'inciaria direta;

che la soma dl'inciaria é sot i 140.000,00 € y che porchél é na inciaria direta aladô dl art. 17 dla LP 16/2015 poscibla y iustificada;

che cun l'inciaria direta vëgn la prozedöra aministrativa scemplificada y azelerada y insciö arjunjun n sparagn di cosc y de tëmp evidënt;

che le prisc é adaté y che al corespogn ales prescriziuns dles deliberaziuns dla giunta provinziala 1308/2014, 759/2022 y 894/2022 y araté insciö de aprové l'inciaria;

Odüs, le d.lgs. nr. 50/2016,

il DPR 207/2010,
la LP 17.12.2015, n. 16, n.t.v.

in das DPR 207/2010,
in das LG 17.12.2015, Nr. 16,
i.g.F.

le DPR 207/2010,
la LP 17.12.2015, nr. 16, t.t.v.

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

**LA GIUNTA COMUNALE
delibera**

**beschließt
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

**deliberëia
LA JUNTA DE COMUN**

all'unanimità in forma palese

einstimmig in offenkundiger Form

al'unanimité en forma evidënta

1) di approvare l'incarico per l'elaborazione della documentazione tecnica per la modifica del piano di attuazione della zona residenziale di espansione "Ciampió 4" al Arch. Emanuel Kostner in base all'offerta del 02.04.2026 per l'importo di € 2.500,00 oltre € 100,00 per CAP e oltre € 572,00 per IVA, quindi per un totale di € 3.172,00;

1) den Auftrag für die Ausarbeitung der technischen Unterlagen für die Änderung des Durchführungsplanes der WBEZ "Ciampió 4" an Arch. Emanuel Kostner gemäß Angebot vom 02.04.2026 zu genehmigen, für den Betrag von € 2.500,00 zzgl € 100,00 für Pensionsbeitrag und zzgl € 572,00 für MwSt, also insgesamt € 3.172,00;

1) de aprové l'inciaria por l'elaboraziun dla documentaziun tecnica por la mudaziun dl plann de atuaziun dla zona d'espansiun "Ciampió 4" al Arch. Emanuel Kostner alado dl'oferta di 02.04.2026 por la soma de € 2.500,00 plü € 100,00 por CAP y plü € 572,00 por IVA, insciö por na soma totala de € 3.172,00;

2) di impegnare la spesa complessiva imputandola come segue e di liquidare la somma dopo regolare esecuzione dell'incarico e presentazione della fattura.

2) die Gesamtausgabe zu verpflichten und wie folgt anzulasten und nach erfolgter fachgerechter Ausführung des Auftrags und Vorlage der Rechnung diese zu liquidieren.

2) de impegné la spëisa totala y de la oblié sciöche dessot y de licuidé la soma do esecuziun regulara dl'inciaria y presentaziun dl cunt.

Anno/Jahr	UEB	Cap./Kap.	CDC/KS	€	Descrizione	Beschreibung
2026	08012.02	39900	80100	3.172,00 €	Spese di investimento per beni immateriali n.a.c.	Ausgaben auf Kapitalkonto für n.a.b. immaterielle Güter

